

EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

Landwirtschaftsausschuss

AGRI/PV/(2004)0913

PROTOKOLL

der Sitzung vom 13. September 2004, 19.00 - 21.00 Uhr
STRASSBURG

Die Sitzung wird am Montag, 13. September 2004, um 19.05 Uhr unter dem Vorsitz von Joseph Daul, Vorsitzender, eröffnet.

1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung PE 349.814

Der Entwurf der Tagesordnung wird angenommen.

2. Mitteilungen des Vorsitzenden

- 1) Kommissionsmitglied FISCHLER nimmt am 21. September 2004 an der Sitzung des Landwirtschaftsausschusses teil.
- 2) Die Anhörung von Frau FISCHER BOEL, designiertes Kommissionsmitglied für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung, findet am Mittwoch, 6. Oktober 2004, von 16.30 Uhr bis 19.30 Uhr statt.
- 3) Die Sitzung am 27./28. September 2004 wurde annulliert.
- 4) Das niederländische Gesundheitsministerium veranstaltet in enger Zusammenarbeit mit dem niederländischen Ministerium für Landwirtschaft, Natur und Lebensmittelqualität am 16./17. September d.J. in Den Haag eine Konferenz zu den Wechselwirkungen zwischen Prävention und Kontrolle von Infektionskrankheiten von Mensch und Tier.

In Anwesenheit der Europäischen Kommission

3. Haushaltsplan 2005: Einzelplan III, Kommission

AGRI/6/21075 - 2004/2001 (BUD)

Verfasserin der Stellungnahme: María Esther Herranz García (PPE-DE)

- Annahme der Änderungsvorschläge

Frist für die Einreichung von Änderungsvorschlägen: Mittwoch, 25. August 2004
Federführend: BUDG F - Salvador Garriga Polledo (PPE-DE)

Redner: María Esther Herranz García (Verfasserin der Stellungnahme),
Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Thijs Berman und Jean-
Claude Martinez mit einem mündlichen Änderungsvorschlag.

Abstimmung: Die Änderungsvorschläge 5150, 5151, 5152 a) bis q), 5154, 5155,
5159 (geändert), 5165, 5167, 5168, 5177, 5179, 5180, 5181, 5182,
5183, 5184, 5187, 5188, 5200, 5204, 5207 und 5210 werden
angenommen

Beschluss: Die Änderungsvorschläge werden wie oben angegeben angenommen.

4. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung

Brüssel:

Montag, 20. September 2004, 15.00 – 18.30 Uhr

Dienstag, 21. September 2004, 9.00 – 12.30 Uhr

*

* *

*

* *

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) Joseph Daul (P), Jean-Claude Fruteau (VP), Janusz Czesław Wojciechowski (VP), Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Deputés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/ Ledamöter:
Παρόντες	Marie-Hélène Aubert, Peter Baco, Katerina Batzeli, Thijs Berman, Albert Deß, Gintaras Didžiokas, Carmen Fraga Estévez, Lutz Goepel, Bogdan Golik, María Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Heinz Kindermann, Albert Jan Maat, Jean-Claude Martinez, Mairead McGuinness, Rosa Miguélez Ramos, Neil Parish, María Isabel Salinas García, Agnes Schierhuber, Willem Schuth, Czesław Adam Siekierski, Csaba Sándor Tabajdi, Kyösti Tapio Virrankoski
Present	
Presentes	Stedfortrædere/Stellvertreter/?ναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppleants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter:
Présents	María del Pilar Ayuso González, Herbert Bösch, Hynek Fajmon, Ilda Figueiredo, Béla Glattfelder, Christa Kläß, Wiesław Stefan Kuc, Antonio Masip Hidalgo, Hans-Peter Mayer, Jan Mulder, Markus Pieper, Zdzisław Zbigniew Podkański, Karin Resetarits, Bernadette Vergnaud
Presenti	
Aanwezig	
Läsnä	
Närvarande	
Art. 153,2	
Art. 166,3	
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del dia/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

* (P) =Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/President/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Stellv. Vorsitz./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja
Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Present le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsnä/Närvarande den.

(1) lundi, 13 septembre 2004

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do Presidente/Puheenjohtajan kutsusta/ På ordförandens inbjudan:</p>		
<p>Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*)</p>		
<p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comision/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/ Kommissionen: (*) Fonctionnaires</p>		
<p>Cour des comptes:</p>		
<p>C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>		
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos politicos Poliittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE-DE PSE ELDR Verts/ALE GUE/NGL UEN EDD NI</p>	<p>Soutullo Sanchez, Strange Collander Lorenzen, Marti Garcia Iborra Ciuffreda De Dinechin</p>
<p>Cab. du Président</p>		
<p>Cab. du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII VIII</p>	<p>Olivares</p>
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet</p>		<p>Franjulien, Massot</p>
<p>Assist./Βοηθός</p>		<p>Seifriedsberger</p>

- * (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/President/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Vize-Pres./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande.
(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jasen/Ledamot
(F) =Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/
Functionario/Virkamies/Tjansteman